

# Isa

## Chapter 20

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיִּלְכְּדוּ ও-যুদ্ধ-করল	אֲשׁוּר অশুরের	מֶלֶךְ রাজা	סָרְגִין সর্গোন	אֵת -তাকে	בְּשָׁלַח -প্রেরণের-সময়ে	אֲשֶׁר־אָמַד অশদোদে	תְּרִתָּן তর্তন	בְּ আসার	בְּשָׁנָה -বছরে	1
	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5623</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0795</a>	<a href="#">H8661</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8141</a>	
						וַיִּלְכְּדוּ ও-দখল-করল-তাকে		בְּאֲשֶׁר־אָמַד -অশদোদের-বিরুদ্ধে		
						<a href="#">H3920</a>		<a href="#">H0795</a>		

সর্গোন ছিলেন অশুরের রাজা | সর্গোন তাঁর সেনাপতি তর্তনকে অস্দোদ শহরের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে পাঠান | তর্তন সেখানে গিয়ে শহরটি দখল করে নেন |

וַיִּפְתָּח ও-খোল	לְיָ যাও	לְאֹמֵר বলে	אֲמוֹן আমোসের	בֶּן- পুত্র-	יִשָּׁעְיָ যিশাইয়ের	בֵּן- -হাতে	יְהוֹבָב যিহোবা	וַיִּבְרַח বলেছিলেন	הַסַּי -সেই	בְּעֵת -সময়ে	2
	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0531</a>			<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	
וַיִּבְרַח এইরূপে	וַיִּשָּׁעְיָ ও-করল	וַיִּבְרַח তোমার-পায়ের	מֵעַל -থেকে	תַּחַל খোল	וַיִּבְרַח ও-তোমার-চটি	מֵעַל তোমার-কোমরের	מֵעַל -থেকে	וַיִּבְרַח -শোকবস্ত্রটি			
		<a href="#">H7272</a>			<a href="#">H5275</a>	<a href="#">H4975</a>		<a href="#">H8242</a>			
								וַיִּבְרַח ও-খালি-পায়ে	וַיִּבְרַח উলঙ্গ	וַיִּבְרַח চলেছিল	
								<a href="#">H3182</a>	<a href="#">H6174</a>	<a href="#">H1980</a>	

সেই সময় প্রভু আমোসের পুত্র যিশাইয়ের মাধ্যমে কথাবার্তা বলেছিলেন | প্রভু বলেন, “যাও, তোমার কোমর থেকে দুঃখের কাপড় সরো | পা থেকে জুতো খুলে ফেল |” যিশাইয় প্রভুর আদেশ পালন করল | খালি পায়ে, খালি গায়ে যিশাইয় চারদিকে ঘুরে বেড়াল |

וַיִּבְרַח চিহ্ন	וַיִּבְרַח বছর	וַיִּבְרַח তিন	וַיִּבְרַח ও-খালি-পায়ে	וַיִּבְרַח উলঙ্গ	וַיִּבְרַח যিশাইয়	וַיִּבְרַח আমার-দাস	וַיִּבְרַח চলেছে	וַיִּבְרַח যেমন	וַיִּבְרַח যিহোবা	וַיִּבְרַח ও-বললেন	3	
<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H3182</a>	<a href="#">H6174</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>			
								וַיִּבְרַח -কুশের	וַיִּבְרַח ও-বিরুদ্ধে	וַיִּבְרַח মিশরের	וַיִּבְרַח ও-আশ্চর্য	
								<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H4159</a>			

তারপর প্রভু বললেন, “যিশাইয় তিন বছর ধরে খালি পায়ে খালি গায়ে ঘুরে বেড়িয়েছে | এটা মিশর এবং কুশ দেশের কাছে একটা নির্দর্শন |

וַיִּבְרַח কুশের	וַיִּבְרַח -নির্বাসিতদের	וַיִּבְרַח ও-	וַיִּבְרַח মিশরের	וַיִּבְרַח -বন্দীদের	וַיִּבְרַח -	וַיִּבְרַח অশুরের	וַיִּבְרַח রাজা-	וַיִּבְרַח চালিত-করবে	וַיִּבְרַח এইরূপে	4	
<a href="#">H1546</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>						
			וַיִּבְרַח মিশরের	וַיִּבְרַח লজ্জা	וַיִּבְרַח নিতম্বের	וַיִּבְרַח ও-অনাবৃত	וַיִּבְרַח ও-খালি-পায়ে	וַיִּבְרַח উলঙ্গ	וַיִּבְרַח ও-বৃদ্ধদের	וַיִּבְרַח যুবকদের	
			<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H6172</a>	<a href="#">H8357</a>	<a href="#">H2834</a>	<a href="#">H3182</a>	<a href="#">H6174</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H5288</a>	

অশুরের রাজা মিশর ও কুশদেশকে পরাজিত করবে | অশুররা বন্দীদের তাদের দেশ থেকে ধরে নিয়ে যাবে | বৃদ্ধ এবং যুবা বন্দীদের খালি পায়ে এবং পোশাক-আশাক না পরিয়ে হাঁটিয়ে নিয়ে যাওয়া হবে | তারা সম্পূর্ণ উলঙ্গ থাকবে | মিশরের লোকরা লজ্জিত হবে |

וַיִּבְרַח তাদের-গৌরব	וַיִּבְרַח -মিশরের	וַיִּבְרַח ও-থেকে-	וַיִּבְרַח তাদের-প্রত্যাশা	וַיִּבְרַח -কুশের-থেকে	וַיִּבְרַח ও-লজ্জিত-হবে	וַיִּבְרַח ও-ভীত-হবে	5
<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H4007</a>		<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H2865</a>	

তারা ভীত এবং হতাশ হবে কারণ তারা কুশ দেশের কাছে সাহায্য আশা করেছিল এবং মিশর দেশের মহিমায় তাদের আস্থা ছিল |”

אָשֶׁר-	מִבְּטָנוּ	כֹּחַ	הַהֲגָה-	הַהוֹאֵה	בַּיּוֹם	הַיּוֹם	הַיּוֹם	יָשִׁב	אֲמַר
-যেখানে-	আমাদের-প্রত্যাশা	এইরূপে	দেখ-	-সেই	-দিনে	-এই	-দ্বীপের	বাসকারী	ও-বলবে
	<a href="#">H4007</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0339</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0559</a>
נִמְלֵט	וְאֵיךְ	אֲשֶׁר	מֶלֶךְ	מִפְּנֵי	לְהַנְּטֵל	לְעֻזָּה	שָׁם	גִּבּוֹר	
পালাব	ও-কীভাবে	অশুরের	রাজার	-সামনে-থেকে	-উদ্ধার-পাওয়ার-জন্য	-সাহায্যের-জন্য	সেখানে	পালিয়েছিলাম	
<a href="#">H4422</a>		<a href="#">H0804</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H5833</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5127</a>	
							ו	אֲמַרְנָא:	
							-	আমরা	
								<a href="#">H0587</a>	

সমুদ্রের ধারে বসবাসকারী লোকেরা বলবে, “আমরা ঐ দেশগুলির কাছ থেকে সাহায্য পাবার ভরসা করেছিলাম। আমরা ওদের কাছে ছুটে গিয়েছিলাম যাতে অশুরের রাজার হাত থেকে তারা আমাদের রক্ষা করে। কিন্তু ওদের দিকে তাকাও। ওরাও বন্দী। ওদের দেশ দখল হয়ে গেছে। তাহলে আমরা কি ভাবে মুক্তিপাব?”